

UNIVERSITÄT DE COIMBRA
BIBLIOTECA
1111

Florence, Borgo San Frediano 16

7 Dec. 1878

Cher Monsieur,

Notre aimable lettre m'a fait le plus grand plaisir et m'a rappelé en même temps ma grave faute, de ne pas vous avoir écrit encore. Mais si je ne vous ai pas écrit, j'ai d'autant plus pensé à vous, et à votre beau pays que j'ai trop rapidement parcouru. J'ai eu d'ailleurs de vos nouvelles par M. Boissier et puis aussi par M. Arcangeli, avec lequel vous vous êtes rencontré à Paris. J'ai su que l'*Asphodelus* estival a été heureusement récolté et prospère dans le jardin de M. Boissier. Notre promenade commune à la recherche du *Drosophyllum*, que vous semblez vous rapprocher, est au contraire un de mes plus agréables souvenirs du Portugal, et le charmant *Helianthemum heterophyllum*, dont j'ai trouvé la figure exacte dans les *Icones* de Willdowen, m'a amplement compensé pour l'absence du *Drosophyllum*, dont vous nous avez d'ailleurs donné de magnifiques spécimens desséchés. — Probablement M. Boissier vous aura déjà communiqué les résultats — assez pauvres — de notre excursion à la Serra d'Estrella. La saison était décidément déjà trop avancée : ce que le soleil n'avait pas brûlé, les troupeaux l'avaient mangé. Seulement sur l'extrême cime nous trouvâmes un

x) au fait & nouvelles les Costa-Saizel, nous n'avons pu en
de son aspect et jusqu'à présent faire des études.
Myosotis, de Cintra, pour la moment indétectable.

petit nombre de raretés, dont la plus notable fut
Fenarium Lusitanicum (ou Salviastrum), que nous confrontâmes
à Lisbonne avec les exemplaires identiques de
Wedwitsch. Il faudrait citer en outre 2 Silene et une
Armeria; mais elles ne sont pas encore déterminées.
Dès que nos déterminations seront complètes, et que
M. Boissier les aura contrôlées, je m'empresserai de
vous envoyer le catalogue ~~complet~~ de toutes les planifé-
rantes que j'ai rapportées du Portugal. Il faudra
un peu plus de temps pour les mousses, dont j'ai
rapporté un assez grand nombre de la Serra d'Estrella
et de la Serra de Cintra. C'est probablement M.
Schimper qui se chargera de ce travail. Comme nous
avons l'intention de publier une relation de notre
voyage, avec l'énumération des espèces trouvées et la
description des espèces nouvelles^{x)} (peut-être avec quelques
figures), notre catalogue portugais y sera compris et
ne peut pas vous échapper.

À notre retour à travers l'Espagne, je visitai encore,
avec M. Seresche seul, la haute Sierra de Gredos, M.
Boissier nous ayant quittés à Madrid, à cause de
ses maux d'estomac qui, actuellement, vont décidément
mieux. Ce ne fut pas non plus une course très-riche;
néanmoins, dans la haute région alpine, nous récoltâ-
mes plusieurs bonnes espèces, Malheureusement la
plus grande rareté de Gredos: Ranunculus abnormis,
nous échappa complètement; du moins il n'en existait
plus la moindre trace aux endroits mêmes où M.
Seresche l'avait cueilli il y a 18 ans.

Le botaniste autrichien qui a visité une partie du
Portugal il y a 2 ans, s'appelle Prof. E. Hackel, à
St-Poelten, Autriche. Je vous ai dit, par erreur, qu'il

x) il a été aussi à la Serra de Guadalupe près Coimbra.



avait aussi visité la Serra d'Estrella: mais, en passant, en
 tant ses lettres, j'ai vu, après mon retour, qu'il n'a
 été qu'aux environs de Lisbonne et à la Serra d'Alentejo,
 où il a trouvé *Soliva Lusitânica*, *Ranunculus blephari-*
carpus, et probablement beaucoup d'autres bonnes choses,
 qui ne figureraient pas parmi ses doubles que j'ai reçus.
 Si, je ne me trompe, M. Hackel a découvert un *Trifolium*
 nouveau pour le ^{Portugal} ~~Portugal~~: *T. physodes* (*T. Lupani*),
 que j'ai reçu de lui sous le nom erroné de *T. isthmo-*
carpum, qui est tout autre chose. Une autre nouveauté,
 une graminée: *Chaeturus prostratus*, vient d'être publiée dans
 les derniers *Addenda* de M. ~~xxxxxxxxxxxx~~ ^{Joh. Lange} à la flore d'Espagne,
 avec d'autres découvertes de M. Hackel. — M. Hackel
 est spécialiste pour les graminées, dont il prépare
 une monographie européenne, et pour laquelle il a
 expressément entrepris son voyage en Espagne et en
 Portugal. J'ai la conviction que vous combleriez
 un des plus grands vœux de M. Hackel, en lui fournissant
 quand tout ce que vous avez de disponible, en grami-
 nées, surtout des *Festuca* (même les plus vulgaires!),
 et personne, en Europe, ne saura mieux vous déterminer
 les formes critiques ou douteuses. Avec les nouveaux
 arrangements internationaux pour l'envoi des petits
 paquets (échantillons sans valeur) jusqu'à 250
 grammes, vous pourriez même profiter de la poste
 pour faire parvenir à M. Hackel toutes celles de
 vos graminées que vous n'avez pas encore nommées
 ou sur lesquelles il vous reste des doutes. Cela profi-
 terait immédiatement à votre catalogue des plantes
 portugaises. Votre magnifique *Anthoxanthum aureum*
 arrachera des cris de joie à M. Hackel, je vous le
 certifie d'avance.

X/ de la Serra d'Estrella aussi à la Serra d'Alentejo porco Coimbra.

Je puis dire la même chose par rapport à moi,
et à votre généreuse offre de plantes desséchées. De
votre beau pays et de vos plantes si bien préparées,
j'accepterai avec une immense reconnaissance, tout,
indistinctement tout ce que vous voudrez bien m'offrir.
Je puis vous composer, en échange, une très riche
collection de plantes de l'Italie moyenne, des
Abruzzes, des Alpes lombardes et vénitienes, en
y ajoutant des plantes d'Espagne, recueillies cette
année, et même de Portugal, si vous désirez nos
espèces de la Serra d'Estrella. J'ai aussi beaucoup
de mousses italiennes, espagnoles et portugaises; mais,
comme je vous l'ai dit plus haut, les déterminations
se feraient attendre trop longtemps encore, et il
vaudra mieux en faire un second envoi. Je me recom-
mande également à votre bienveillance pour les
mousses de votre contrée, même indéterminées, pour
un *Asphodelus aestivus*, et, si possible, pour l'*Erythro-
stictus europaeus*, indiqué à Coimbra dans Willkomm
et Sauge. J'étudie spécialement, dans ce moment, les
Narcissus, surtout la section *Tarzetta*, et vous m'obligerez
infiniment de m'en ramasser, dans vos environs, les
formes que vous pourrez rencontrer.

La question la plus compliquée, à cause de la grande
distance qui nous sépare, est celle des expéditions des
paquets. Je pense que le mode le plus simple sera
que j'adresse mon paquet à M. Boissier, qui doit, avec
M. Leresche, vous faire un envoi considérable vers l'époque
du nouvel-an. De même vous pourrez ajouter les plantes
que vous voulez bien me destiner, à l'envoi que vous ferez
probablement au hiver à M. E. Boissier, qui aura la bonté

De me les faire parvenir ici.

Permettez-moi, à cette occasion, de vous offrir une autre série d'échanges qui vous seront peut-être agréables, et pour lesquelles je puis vous servir d'intermédiaire. Je reçois, toutes les années, une petite collection de plantes de la Syrie littorale, des environs de Beyrouth; et le Dr Post, (c'est le nom de mon correspondant, auquel le genre *Postia* est dédié dans la *Flora Orientalis* de M. Boissier) m'a maintes fois exprimé le désir de recevoir des plantes du Portugal. Il m'a prouvé, au commencement de cette année, de recueillir, de son côté, une centurie des espèces les plus remarquables, en plusieurs spécimens, pour les botanistes espagnols et portugais, avec lesquels je pourrai le mettre en rapport. Si vous pouvez disposer d'une centurie de plantes, choisies parmi vos doubles intéressants, en faveur de M. Post, et si vous vous intéressez aux espèces méditerranéennes orientales, qui seront peut-être très-utiles dans un herbier d'Université, je vous offre bien volontiers de transmettre à M. Post vos plantes et de vous transmettre les siennes, à l'occasion de nos envois réciproques. — Si, par extraordinaire, M. Post ne me tenait pas parole, ou avait été empêché de récolter, je vous redonnerais moi-même de la centurie supplémentaire que je vous demande aujourd'hui pour lui, et pour la composition de laquelle je vous laisse naturellement entière liberté. —

Pour revenir à votre Catalogue de plantes Portugaises, à la rédaction duquel je ne saurais assez vous encourager

vous pourriez peut être vous servir utilement d'un
travail qui se publie actuellement dans un journal
de botanique allemand sur la végétation du Portugal.
Ce que j'en ai vu, avant mon voyage, n'était que
l'introduction topographique, orographique et, je crois,
aussi climatologique. L'auteur est un Allemand qui
a passé une dizaine d'années dans le Portugal et
qui est maintenant professeur quelque part en Allemagne.
Pour ne pas retarder ma lettre, je ne vous donne
aujourd'hui que cette vague indication, mais je
vous enverrai le titre du journal et le nom de
l'auteur, dès que j'aurai trouvé un moment pour
aller au Musée de Florence, qui, actuellement, est
presque inaccessible pour moi, à cause des nombreux
et graves malades que je dois visiter pendant la
journée et qui ne me laissent un peu de liberté que
le soir, souvent fort tard.

Je joins à ma lettre quelques petites notes botani-
ques, et le Calendrier de flore, de Florence, auquel
j'ai collaboré, et qui, aujourd'hui, est très-incomplet.
Il exige une nouvelle ~~ou~~ édition, attendu qu'il y
manque près d'une centaine d'espèces.

Pardonnez-moi encore une fois de mon long silence!
Agréez, cher Professeur, les salutations cordiales
et
votre très-dévoué

Emile Levier

Dans les "Diagnoses plantarum peninsulae Ibericae novarum" autore
Joh. Lauge. Havniae 1878. je trouve pour le Portugal, outre Chaeturus
prostratus Hackel et Lauge, (Serra de Cintra, in arvensis 8 Maj. flor.), les
autres espèces ou variétés nouvelles suivantes: Carex paniculata var. pallida
Lauge, fl. Dan. tab. 2793. in silvaticis humidis pr. Cintra, leg. bot. Schousboe
1798. — Silene melandrioides Lauge. ad Bussaco prope Coimbra legimus
Winkler et Hackel, flor. 14 Maj. 1876. — Ulex micranthus Lx. Serra de Bussaco
M. Coimbra. Hackel et Winkler: in ulicis (Bragales). flor. 14 Maj. —

Chromis Hackel: Sp. in arvensis ad Sinus Lusitanice 4 Maj. 76. Legimus Hackel et Winkler
Drachybotium macropodum Hackel. Serra de Cintra. Anal. Weig. (in Arch. Bot. Zeit. 1877. W. 2.)